

Germany-Bergen auf Rügen: Mobile plant construction work

OJ S 184/2023 25/09/2023

Contract notice

Works

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Zweckverband Wasserversorgung und Abwasserbehandlung Rügen

Postal address: Putbuser Chaussee 1

Town: Bergen auf Rügen

NUTS code: DE80L Vorpommern-Rügen

Postal code: 18528

Country: Germany

E-mail: vergabe@zwar.de

Internet address(es):

Main address: <https://www.zwar.de/>

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.subreport.de/E16386117>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://www.subreport.de/E16386117>

I.4. Type of the contracting authority

Body governed by public law

I.5. Main activity

Other activity: Trinkwasserversorgung und Abwasserbehandlung

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Kläranlage Göhren - 2. Bauabschnitt

II.1.2. Main CPV code

45252110 Mobile plant construction work

II.1.3. Type of contract

Works

II.1.4. Short description

Der Zweckverband Wasserversorgung und Abwasserbehandlung Rügen (ZWAR) betreibt am Standort Göhren auf Rügen die Kläranlage Göhren, welche eine genehmigte Ausbaugröße von 30.000 EW aufweist. Mit dem stetig steigenden Tourismus auf der Insel Rügen hat die

Zulaufbelastung seit der letzten Erweiterung der Kläranlage deutlich zugenommen. Die Kläranlage Göhren ist an ihre Kapazitätsgrenze gelangt und muss erweitert werden.

Die Erweiterung der Kläranlage wird in 3 Abschnitte unterteilt:

- a) Erneuerung Gebläsestation / Umbau Belebungsbecken 1 und 2 (realisiert)
- b) 1. Bauabschnitt - Neubau Belebungsbecken 3 (realisiert)
- c) 2. Bauabschnitt - Erneuerung Nachklärung / Erneuerung maschinelle Vorreinigung (zu realisieren)

Die Ausschreibung der für c) erforderlichen Lose erfolgt zeitlich gestaffelt. Los 1 wird im Rahmen des § 3 Abs. 9 VgV national vergeben. Die Lose 2 bis 4 werden gemäß § 15 VgV ausgeschrieben.

II.1.5. Estimated total value

Value excluding VAT: 5 585 000,00 EUR

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for one lot only

II.2. Description

II.2.1. Title

Rückbau

Lot No: 1

II.2.2. Additional CPV code(s)

45110000 Building demolition and wrecking work and earthmoving work

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE Deutschland

NUTS code: DE8 Mecklenburg-Vorpommern

NUTS code: DE80 Mecklenburg-Vorpommern

NUTS code: DE80L Vorpommern-Rügen

Main site or place of performance: Zweckverband Wasserversorgung und Abwasserbehandlung Rügen Kläranlage Göhren Am Törf 11 18586 Göhren

II.2.4. Description of the procurement

Rückbau des vorhandenen Sandfanggebäudes inkl. der dort enthaltenen maschinentechnischen Einrichtungen (Sandfangkompaktanlage mit Peripherie) und elektrotechnischen Ausrüstung (z. B. Schaltanlage der Sandfangkompaktanlage).

Rückbau des im Erdreich vorhandenen teilabgebrochenen Langsandfangs.

Rückbau vorhandener erdverlegter Rohrleitungen und der Oberflächenbefestigung im Bereich des Sandfanggebäudes.

Umsetzung inkl. aller erforderlichen Erdarbeiten.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Price

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 400 000,00 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in months: 7

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Los 1 wird zu einem späteren Zeitpunkt im nationalen Verfahren vergeben.

II.2. Description**II.2.1. Title**

Ingenieur- und Rohrleitungsbau

Lot No: 2

II.2.2. Additional CPV code(s)

45252100 Sewage-treatment plant construction work

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE Deutschland

NUTS code: DE8 Mecklenburg-Vorpommern

NUTS code: DE80 Mecklenburg-Vorpommern

NUTS code: DE80L Vorpommern-Rügen

Main site or place of performance: Zweckverband Wasserversorgung und
Abwasserbehandlung Rügen Kläranlage Göhren Am Törf 11 18586 Göhren

II.2.4. Description of the procurement

Neubau Zulaufschacht (Ortbetonbauwerk mit Fertigteil) inkl. Rohrleitungen.

Neubau Regelschacht.

Neubau Rechen und Sandfang (Tief- und Ingenieurbau).

Rückbau von Rohrleitungen und Anpassung der Rohrleitungen des Kläranlagenzulaufs inkl.
Pumpprovisorien und dem Rückbau der nördlichen Straße.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Price

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 1 510 000,00 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in months: 16

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Rohrleitungs-, Hoch- und Straßenbau
Lot No: 3

II.2.2. Additional CPV code(s)

45252000 Construction works for sewage treatment plants, purification plants and refuse incineration plants

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE Deutschland
NUTS code: DE8 Mecklenburg-Vorpommern
NUTS code: DE80 Mecklenburg-Vorpommern
NUTS code: DE80L Vorpommern-Rügen
Main site or place of performance: Zweckverband Wasserversorgung und Abwasserbehandlung Rügen Kläranlage Göhren Am Törf 11 18586 Göhren

II.2.4. Description of the procurement

Neubau Schieberschacht (Ortbetonbauwerk).
Neubau verbindender Rohrleitungsbau.
Neubau Gebäude Energieverteilstation.
Hoch-/Ausbau der zuvor erstellten neuen Mechanik (Rechen und Sandfang).
Oberflächenbefestigung im Bereich aller Neubauten.

II.2.5. Award criteria

Criteria below
Price

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 1 325 000,00 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in months: 24
This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Los 3 wird zu einem späteren Zeitpunkt im offenen Verfahren vergeben.

II.2. Description

II.2.1. Title

Maschinen- und Elektrotechnik
Lot No: 4

II.2.2. Additional CPV code(s)

45252130 Sewage plant equipment

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE Deutschland
NUTS code: DE8 Mecklenburg-Vorpommern
NUTS code: DE80 Mecklenburg-Vorpommern
NUTS code: DE80L Vorpommern-Rügen
Main site or place of performance: Zweckverband Wasserversorgung und
Abwasserbehandlung Rügen Kläranlage Göhren Am Törf 11 18586 Göhren

II.2.4. Description of the procurement

Ausrüstung Mechanik (Rechen und Sandfang) bestehend aus Zulaufmengenmessung, Rechenanlage, Rechengutpresse, Sandfangräumer, Sandwäscher inkl. Sandfangrinne, Fettpumpen, Umrüstung Zuluftbehandlung und Neubau Abluftbehandlung.
Ausrüstung Regelschacht mit Armaturen und Ausrüstung Messschacht mit Mengenmessung.
Ausrüstung Misch- & Ausgleichsbecken mit Rührwerken, Pumpen, Armaturen und Luftbehandlung. Ausrüstung des zugehörigen Schachtbauwerks mit Armaturen.
Elektrotechnische Anbindung der verfahrenstechnischen Anlage an Energieversorgungs- und Leittechniknetz der Kläranlage Göhren erfolgt über eine neu an der Mechanik aufgestellte Betonfertigteilstation. In dieser Station befinden sich im Endausbau die Schaltschränke für die Energieversorgung und Mess- und Automatisierungstechnik. Die erforderlichen Medienleitungen für die Energieversorgung und Leittechnik können über ein vorhandenes Leerrohrsystem bis zum Betriebsgebäude eingezogen werden. Die Verlegung der Kabel und Leitungen in der Mechanik erfolgt in befestigten Kabelbahnen im Gebäude. Zusätzlich ist ein bereits vorhandene PV-Anlage zu installieren.

II.2.5. Award criteria

Criteria below
Price

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 2 350 000,00 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in months: 21
This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: yes

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Los 4 wird zu einem späteren Zeitpunkt im offenen Verfahren vergeben.

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

Auszug aus dem Berufs- oder Handelsregister, der nicht älter als 3 Monate ab dem Tag der Veröffentlichung der Bekanntmachung ist oder - Bescheinigung der Eintragung in die Präqualifizierungsdatenbank - Eigenerklärung über das Nichtvorliegen von Ausschlussgründen gem. § 123 und § 124 GWB; im Falle des Vorliegens von Ausschlussgründen Eigenerklärung, ob und welche Maßnahmen des Bewerbers zur Selbstreinigung nach § 125 GWB getroffen wurden, gemäß „Formblatt– Eignungsnachweise“

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

- Vorlage einer entsprechenden Bankauskunft/Bankerklärung, die nicht älter als 3 Monate ab dem Tag der Veröffentlichung der Bekanntmachung ist
- Vorlage eines handelsrechtlichen Jahresabschlusses im Rahmen der Veröffentlichungspflicht des Unternehmens für das Jahr 2022
- Erklärung über den Gesamtumsatz des Unternehmens sowie den Umsatz in den letzten 3 Geschäftsjahren, sofern das Unternehmen bereits seit dieser Zeit besteht; andernfalls Erklärung über den Umsatz des Unternehmens seit Bestehen des Unternehmens, gemäß „Formblatt – Eignungsnachweise“

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

- Referenzen über vergleichbare Leistungen innerhalb der letzten 18 Monate
- Vorlage der Beschreibung der Maßnahmen des Unternehmens zur Gewährleistung der Qualität

III.2. Conditions related to the contract

III.2.3. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 14/11/2023 Local time: 00:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 31/12/2023

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 14/11/2023 Local time: 10:00

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

Die Vergabe der einzelnen Lose erfolgt nicht zeitgleich. Bitte Angaben in den Einzellosen beachten.

VI.4. Procedures for review**VI.4.1. Review body**

Official name: Vergabekammer M-V beim Ministerium f. Wirtschaft, Bau u. Tourismus

Town: Schwerin

Country: Germany

VI.5. Date of dispatch of this notice

20/09/2023